

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 77 (1986)

Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Die Kabeltechnik von Studer

X-BETA

X-BETA – die neue Isolation für NS-Netzkabel

- vereinigt die Vorteile der G- und X-Isolation
- Weichheit vergleichbar mit G: einfache Montage, problemloser Einzug
- mechanisch robust wie X: keine Beschädigungen
- ausgezeichnete elektrische und thermische Werte

Verlangen Sie die X-BETA-Dokumentation!

*X-BETA-
ein Volltreffer!*

Bravo Studer!



Studer
Draht- und
Kabelwerk AG
4658 Däniken

Tel. 062 · 65 82 82
Telex 981 715 sdk ch



3fache Sicherheit mit FI von BBC



Personenschutz

- Sicheres Abschalten beim Berühren unter Spannung stehender Teile durch FI-Schalter mit Auslöseempfindlichkeiten ab 10 mA.
- Sicheres Auslösen dank pulsstrom-sensitivem Schalter.
- Sicheres Funktionieren, auch bei winterlich tiefen Temperaturen, weil einsetzbar bis -25°C .

Unsere Dokumentation sagt alles.
Telefonieren Sie uns. 01 743 4111



BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, BBC Normelec, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon

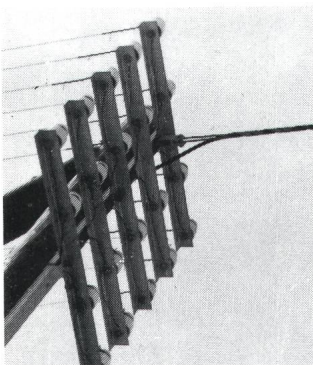


SWISSTECH 23.-29.11.86
Halle 101, Stand 431

Ihre Wildegger Kabelmacher
präsentieren

Luftkabel von KIW

Selbsttragende Luftkabel für
Steuer-, Signal- und Energieübertragung



Verlangen Sie techn.
Unterlagen und Preislisten

FAWIL®-Schlauch

Kunstfaserzugentlastung im
äusseren Mantel integriert

FAWILPORT®

Kunstfasertragseil als
Zugentlastung am
Elektrokabel angespritzt

STAWILPORT®

Stahlseil als Zugentlastung
am Elektrokabel angespritzt

FAWIL® P1x2

Einführungskabel mit
Kunstfaserzugentlastung
in den Adern



Kupferdraht-Isolierwerk AG
CH-5103 Wildegger 064 53 19 61

BAHNHOF- STRASSEN- LAMPEN?

Jawohl, alle Speziallampen von General Electric für die Beleuchtung von Strassen erhält man direkt beim Produktbereich Licht und Energie der Standard Telefon und Radio AG in Wädenswil. Ein Anruf genügt. Unser Angebot ist umfassend. Und die Beratung gratis. Telefon 01-780 54 44

Standard Telefon und Radio AG

STR
Ein TTT-Unternehmen

Dr. Juchli 468 STR

3fache Sicherheit mit FI von BBC



Sachschutz

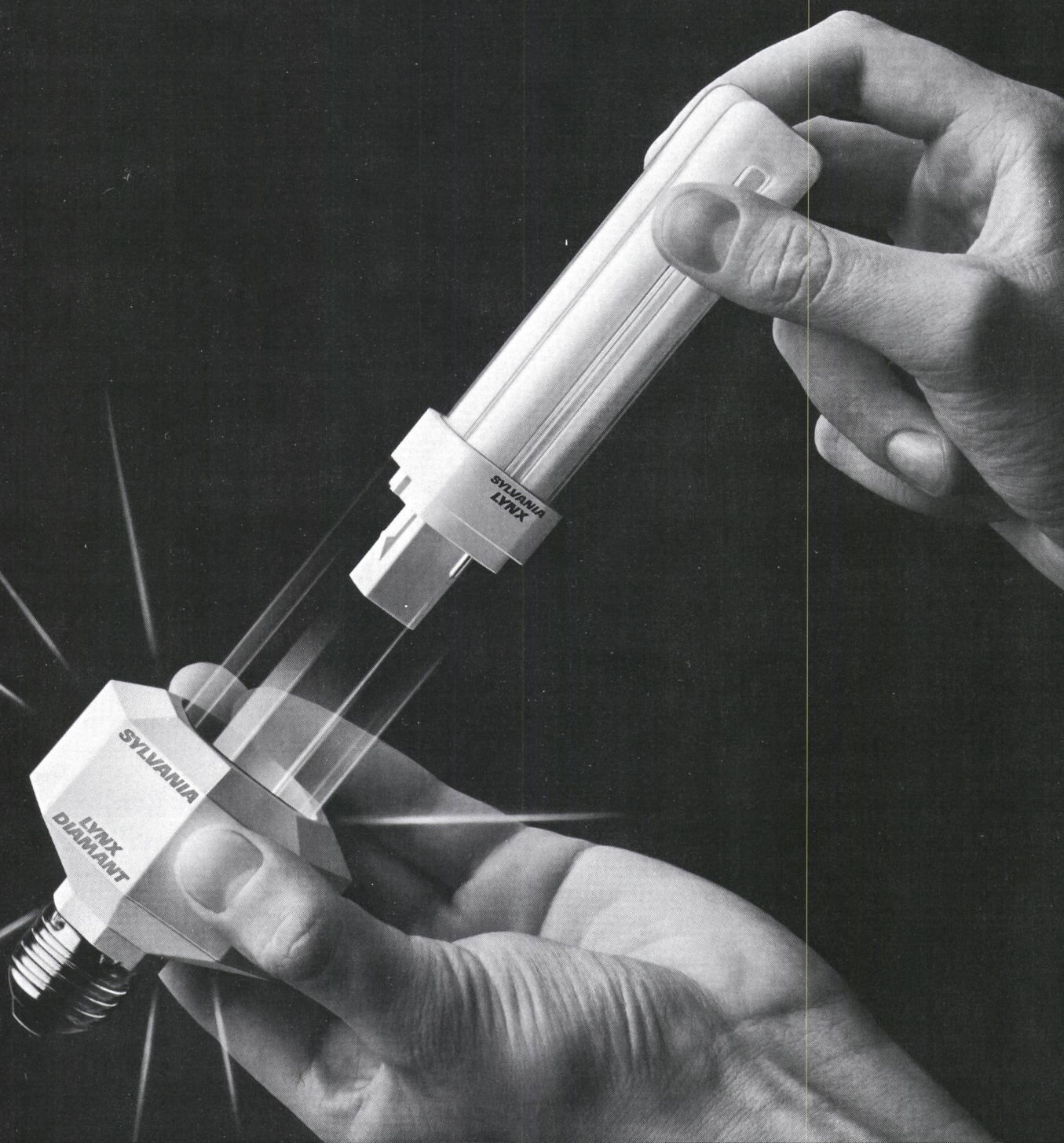
- Zuverlässige Überwachung der Installation auf Isolationsfehler.
- Verhütet elektrisch gezündete Brände bei Erdschlüssen
- Schutz vor Schäden bei atmosphärischen Überspannungen mit Überspannungs-Schutz-Adapter.

Unsere Dokumentation sagt alles.
Telefonieren Sie uns. 01 743 4111



BBC Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie, BBC Normelec, Riedstrasse 6, 8953 Dietikon

LYNX-DIAMANT



**Mit Sylvania's brilliantem Adapter passt jetzt
das modernste Licht in jede herkömmliche Fassung.**

Worauf viele gewartet haben: Eine Kompakt-Leuchtstofflampe, die auch ohne das teure Vorschaltgerät ersetzt werden kann. Lynx-Diamant – das neue und revolutionäre, energiesparende Lichtsystem.

Einerseits die energiesparende Lynx Kompakt-Leuchtstofflampe – andererseits der neue, diamantförmige Adapter von Sylvania, dessen Lebensdauer der von 10 Lampen entspricht und der ausserdem mit einer 5jährigen Garantie versehen ist.

Wenig Energieverbrauch, warmes, angenehmes Licht, vereinfachter Unterhalt und lange Lebensdauer verleihen dieser Lichtquelle glänzende Anwendungseigenschaften im Innen- und Aussenbereich.

Sylvania Lynx-Diamant – die brillante Verbindung.

Coupon: Bitte senden Sie weitere Informationen über Sylvania Lynx-Diamant.

Name _____

Adresse _____

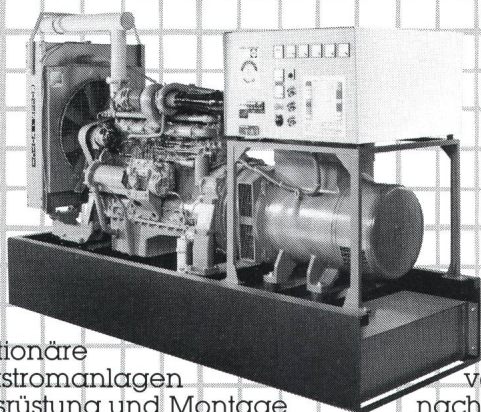
SEV

SYLVANIA

GTE

GTE SYLVANIA AG, 4, ch. des Léchères, 1217 Meyrin,
Tel. 022/82 00 72, Tx 28 233

Die immer Einsatzbereiten.



Stationäre
Notstromanlagen
Ausrüstung und Montage
von Senn.
nach Ihren
Anforderungen. Aggregate mit Diesel- oder
Gasmotoren bis 1000 kVA Leistung. Als Spitzen-
lastgruppe oder Wärme-Kraft-Koppelung.

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen
oder eine unverbindliche Beratung.

Fabrikation, Verkauf, Vermietung, Service.

SENN AG

Heinz Senn AG
Bernstrasse 9, 4665 Oftringen/Switzerland
Telefon 062/41 34 44 Telex 68 901

L'Administration cantonale valaisanne met en soumis-
sion le poste suivant:

ingénieur-électricien ou ingénieur-mécanicien EPF évent. ingénieur ETS

auprès du Service technique du Département de l'éner-
gie.

Conditions: Ingénieur EPF, évent. ingénieur ETS en
électricité (courant fort) ou en mécanique (hydraulique)
avec spécialisation et expérience pratique dans le do-
maine de la production d'énergie hydro-électrique; pra-
tique administrative souhaitée.

Langue maternelle: française ou allemande; très bonne
connaissance de la deuxième langue officielle exigée.

Entrée en fonction: immédiate ou à convenir.

Cahier des charges et traitement: Le Service du per-
sonnel et de l'organisation ou le Service susmentionné
donneront, sur demande, les renseignements néces-
saires.

Les offres de services, rédigées sur formule spéciale
fournie sur demande par le Service du personnel et de
l'organisation, Planta, 1951 Sion, devront être adressées
à ce dernier jusqu'au 5 décembre 1986 au plus tard.

**Le chef du Service du personnel
et de l'organisation**
E. Grichting

227

Stellenangebote



Als Projektleiter für unsere Abteilung Werke su-
chen wir einen

Elektroingenieur HTL

Aufgaben:

- Projektierung von Unterwerken
- Offert- und Bestellungsbearbeitung
- Erstellen der Schema-Unterlagen
- Bauleitung, Ausprüfen und Inbetriebsetzung

Wir bieten:

- Dauerstelle, neuzeitliche Anstellungsbedingun-
gen, gut ausgebaute Personal-Versicherungs-
kasse

Wir gewährleisten gute Einarbeitung in die vielfäl-
tigen und interessanten Aufgaben.

St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG
Pestalozzistr. 6, 9001 St. Gallen, Tel. 071 / 29 51 51

225



Die Bauabteilung der Kreisdirektion III der Schweizeri-
schen Bundesbahnen sucht einen

Elektroingenieur HTL oder Elektrotechniker

für die Projektierung und den Bau von

- Barrierenanlagen
- kleineren Stellwerkanlagen
- Fernsteueranlagen und Automateinrichtungen

sowie die Instruktion des Aussenpersonals. Arbeitsort ist
Zürich.

Als Projektleiter brauchen Sie geistige Beweglichkeit zur
Einarbeitung in neue Gebiete, Verhandlungsgeschick
und Durchsetzungsvermögen. Sie entwickeln Initiative
und arbeiten kooperativ.

Wenn Sie sich für diese vielseitige Aufgabe interessie-
ren, rufen Sie uns an oder senden Sie Ihre Anfragen oder
Bewerbung an:

SBB
Bauabteilung Kreis III
Postfach, 8021 Zürich
Tel. 01 / 245 23 25 oder
01 / 245 23 10



231



Bernische Kraftwerke AG
Betriebsleitung Wangen

Wir suchen für den Bereich Netzbau und -betrieb
einen jüngeren

Elektroingenieur HTL

Das Arbeitsgebiet umfasst:

- die Planung, die Projektierung und den Bau von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen für Hoch- und Niederspannung
- den Betrieb und Unterhalt der bestehenden Verteilnetze und Übertragungsanlagen

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine interessante und vielseitige Tätigkeit und die selbständige Betreuung eines Betriebskreises nach entsprechender Einarbeitung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an

Bernische Kraftwerke AG
Betriebsleitung Wangen
4705 Wangen an der Aare

232

Die kantonale Verwaltung des Kantons Wallis schreibt folgende Stelle aus:

Elektro- oder Maschineningenieur ETH evtl. Ingenieur HTL

beim technischen Dienst des Energie-Departementes.

Bedingungen: Ingenieur ETH, evtl. Ingenieur HTL in Starkstrom oder Hydraulik; Spezialisierung sowie praktische Erfahrung im Bereich der hydraulischen Energieerzeugung; Verwaltungspraxis erwünscht.

Muttersprache: Deutsch oder Französisch; sehr gute Kenntnisse der zweiten Amtssprache erforderlich.

Stellenantritt: Sofort oder nach Übereinkunft.

Pflichtenheft und Gehalt: Die Dienststelle für Personal und Organisation oder die betreffende Dienststelle erteilen auf Verlangen die sachbezüglichen Auskünfte.

Die Dienststofferten, die auf einem von der Dienststelle für Personal und Organisation, Regierungsgebäude, 1951 Sitten, zu beziehenden Spezialformular erstellt werden müssen, sind diesem bis spätestens am 5. Dezember 1986 zuzustellen.

**Der Chef der Dienststelle
für Personal und Organisation**
E. Griching

228

In zahlreichen Energieversorgungsunternehmen der ganzen Welt werden Elektrizitätszähler mit Hilfe entsprechender Anlagen von LANDIS & GYR geprüft, gemessen und geeicht.

In die Gruppe «Verkauf Prüfeinrichtungen für Elektrizitätszähler» suchen wir einen



Elektroingenieur HTL als Verkaufsingenieur

Die Tätigkeit in einem kleinen Team umfasst die Offert- und Auftragsbearbeitung, die Erledigung technischer und kommerzieller Korrespondenz, die Kunden- und Vertreterberatung sowie die weltweite Marktförderung.

Verkaufserfahrung oder spezifische Branchenerfahrung sind nicht erforderlich, hingegen sind fundierte Kenntnisse der Elektrotechnik und Elektronik sowie gute Englischkenntnisse unerlässlich.

Bewerber bitten wir um Zustellung der vollständigen Unterlagen an die Personalabteilung der **LGZ Landis & Gyr Zug AG**, 6301 Zug. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Riggenschach, Tel. 042 / 24 32 10, gerne zur Verfügung.

INKZ 7015

223

Berater im Aussendienst

Wir entwickeln und fabrizieren Klemmen, Bauteile mit Elektronik-Komponenten, Erdungsmaterial, Flachkabel-Installationssysteme, Stromschienen, Fussbodenkanäle, Doppelbodenanschlüsse, Elektranen, Brüstungskanäle usw. Viele dieser Produkte erfordern eine fachkundige Beratung des Interessenten.

Zur Verstärkung unserer Beratertätigkeit in der Ostschweiz und im Raum Zürich (ohne Stadt) suchen wir einen 26- bis 35jährigen

Elektroingenieur HTL Fachrichtung Energietechnik oder Elektronik

der Elektro-Installationsfirmen, beratende Elektro-Ingenieure, Schalttafelbauunternehmen, Maschinenfabriken und Elektrizitätswerke besucht, unsere neuesten Produkte vorführt und die Kunden bei der Wahl berät.

Diesen selbständigen Posten mit festem Gehalt und Spesenentschädigung möchten wir einem initiativen Ingenieur anvertrauen, der bereit ist, sich für seine vielseitige Aufgabe zu engagieren und den wir sorgfältig einführen werden.

Bewerber werden gebeten, sich mit Herrn Hans Woertz in Verbindung zu setzen.

woertz 

Elektrotechnische Artikel
Installationssysteme

Oskar Woertz
Hofackerstrasse 47
Postfach · 4132 Muttenz 1
Telefon 061 / 61 36 36

236



Für die Aus- und Weiterbildung in Elektrotechnik, Elektronik, Vermittlungstechnik und Informatik suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

In einem Team von weiteren Ausbildungsleitern sind Sie in einem bestimmten Ressort für die Organisation der Kurse zuständig.

Nach der gründlichen Einführung bieten wir Ihnen eine abwechslungsreiche und interessante Tätigkeit mit zeitgemässen Anstellungsbedingungen, gleitender Arbeitszeit und 42-Stunden-Woche.

Wenn Sie diese Tätigkeit anspricht und Sie Schweizer Bürger sind (vielleicht sogar im Idealalter von 25-35 Jahren?), so möchten wir Sie gerne kennenlernen.

Rufen Sie einfach Herrn Zünd an (Tel. 01/204 86 51), er wird Sie über die Stelle, die zeitgemässe Entlohnung, die ausgebauten Sozialleistungen, Ihre Weiterbildungsmöglichkeiten sowie die Arbeitsbedingungen gerne orientieren.

211

Fernmeldekreisdirektion Zürich
Personaldienst, Postfach, 8021 Zürich

Industrieanlagen

Für das Planen und die Auftragsabwicklung von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen in Industriebauten suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

Das Erstellen von Steuerschemas (mit CAD-Anlage) für konventionelle und prozessgesteuerte Schaltanlagen sowie von Hochspannungsanlagen gehören ebenfalls zum Aufgabenbereich.

Anforderungen:

- Lehre als Elektroinstallateur (oder gleichwertige Ausbildung)
- HTL-Studium
- Kenntnisse der englischen Sprache sind erwünscht

Wenn Sie an dieser vielseitigen Tätigkeit interessiert sind und in einem kleinen Team selbständig arbeiten wollen, bitten wir Sie um Zustellung Ihrer Bewerbungsunterlagen oder um Ihren Anruf.

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft

Personalstelle MF
8401 Winterthur
Tel. 052 / 81 59 81, Herr M. Rohrbach

2914

217

SULZER

Wo kann man in Zürich auf Anhieb Fuss fassen?

In unserem neuen Bereich Haustechnik als leitender Elektrofachmann.

Was Sie über uns und unser Angebot wissen sollten: Als internationales Beratungs-, Architektur- und Ingenieurunternehmen sind wir daran, in Zürich einen Bereich Haustechnik aufzubauen. Als **Fachgruppenleiter «Elektro»** planen und koordinieren Sie gemeinsam mit den Kollegen und Mitarbeitern der anderen Haustechnik-Fachgruppen anspruchsvolle Anlagen. In interdisziplinärer Zusammenarbeit mit unseren Architekten und Beratern geht es vor allem um die Realisierung interessanter Bauvorhaben im Raume Zürich, der Ostschweiz und im Tessin sowie teilweise im Ausland. Selbstverständlich steht Ihnen zur Arbeitsabwicklung unsere moderne CAD/PC-Technik zur Verfügung.

Was wir von Ihnen wissen möchten: Ob es Sie reizt, sich mit Pioniergeist beim Aufbau dieser Fachgruppe zu engagieren. Ferner möchten wir möglichst viel über Ihre Ausbildung (HTL-Abschluss erforderlich) sowie Ihre bisherige Berufspraxis erfahren.

Wie wir uns kennenlernen: Interessenten senden ihre Bewerbung an Suter + Suter AG, Personaldienst, Lautengartenstrasse 23, CH-4010 Basel. Oder nehmen mit unserer Frau Eustache, Telefon 061/45 43 29, Kontakt auf.

SUTER
+
SUTER

206

Planen mit Fachkompetenz – Bauen mit Garantie.

Wenn Sie einen qualifizierten Fachmann suchen:

Inserieren Sie mit Vorteil im

Bulletin SEV/VSE

Mit einem Stelleninserat erreichen Sie über 24 900 Elektroingenieure ETH und HTL.

Inseratenschluss: 2 Wochen vor Erscheinen

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne
Telefon 01 / 207 86 34

Unabhängiger Schweizer Elektroingenieur, Chef eines Unternehmens, sucht eine

exklusive Vertretung für die Schweiz

Meine Erwartungen: – ein Produkt mit Zukunft
– eine tadellose technische Hilfe

Ich garantiere Ihnen: – Verkaufserfahrung in der Schweiz
– Ausarbeitung der Projekte
– zuverlässiger Unterhalts-Service

Bitte Offerten unter Ziffer 1 H 22-26203 an Publicitas,
1002 Lausanne.

226



Gemeinde Arth

Für die kompetente Führung der Gemeindewerke Arth suchen wir einen

Betriebsleiter (Elektroingenieur HTL)

Dem Gemeinderat direkt unterstellt, sind Sie hauptsächlich verantwortlich für:

Aufgaben:

- technische Leitung des Elektrizitäts- und Wasserwerkes mit den Unterabteilungen Betrieb, Installation, Ladengeschäft
- Leitung der technischen Verwaltungsabteilungen
- Zusammenarbeit mit den übrigen Gemeindeorganen, kantonalen Behörden sowie mit anderen Versorgungsunternehmungen
- Führung des Personals in enger Zusammenarbeit mit dem Personalamt der Gemeinde
- Bereitstellung von behördlichen Vorlagen, Berichten und Anträgen für eine zukunftsorientierte Energiebeschaffung und -versorgung sowie eine optimale Dienstleistung an die Bürger

Anforderungen:

- Abschluss als Elektroingenieur (HTL) mit mehrjähriger Berufs- und Führungserfahrung, vorzugsweise in der Elektrizitätswirtschaft
- Kooperationsbereitschaft bei der Zusammenarbeit mit den Behörden und übrigen Verwaltungsstellen
- Verhandlungsgeschick und Verständnis für Verwaltungsbelange wie auch für wirtschaftliche und rationelle Betriebsführung

Wir bieten:

- interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit
- fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Schriftliche Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen bis zum 31. Dezember 1986 zu richten an: **Personalkommission Gemeinde Arth, Rathaus, 6415 Arth.**

Auskünfte erteilt der Präsident der Personalkommission: H. F. Steiner, Gemeindepräsident, Scheideggweg 3, 6410 Goldau, Telefon G 042 / 24 35 04, P 041 / 82 25 79

Gemeinderat Arth

229



Bernische Kraftwerke AG

Kernkraftwerk Mühleberg

Für unser Kernkraftwerk Mühleberg suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft einen

Ingenieur HTL

Fachrichtung Elektrotechnik, Chemie oder Maschinenbau als Stellvertreter des Ressortleiters Strahlenschutz.

Das Arbeitsgebiet umfasst:

- Überwachung der Einhaltung der behördlichen Vorschriften
- Bearbeitung und Darstellung von Strahlenschutzdaten mittels EDV
- Ausarbeitung von Strahlenschutzvorschriften
- Instruktion des Personals
- Überwachung von Dekontaminationsarbeiten
- Planung und Überwachung von Messeinrichtungen

Von unserem künftigen Mitarbeiter erwarten wir:

- selbständiges Arbeiten
- Fähigkeit zur Führung eines kleinen Teams
- Erfahrungen in Messtechnik und EDV

Strahlenschutz-Vorkenntnisse sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Zudem suchen wir einen Mitarbeiter mit abgeschlossener Berufslehre zur Ausbildung als

Strahlenschutz-Kontrollleur

Das Arbeitsgebiet umfasst:

- Kontrolle der Einhaltung der Strahlenschutzvorschriften
- Überwachung der Arbeiten in den strahlenschutzkontrollierten Zonen der Anlage
- Durchführung von Messungen und Bedienung der Messinstrumente
- Erfassung und Registrierung der Strahlendosis des Personals
- Kontrolle der Dekontaminationsarbeiten
- Transport und Einlagerung von radioaktiven Abfällen

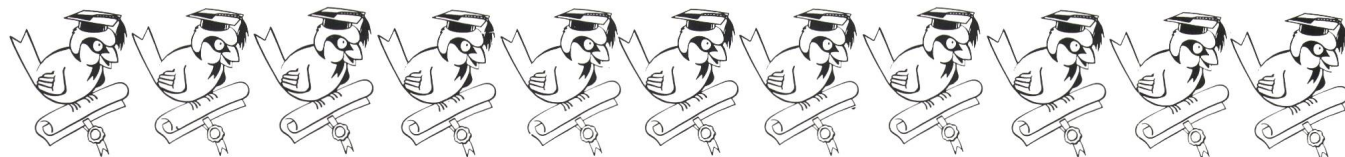
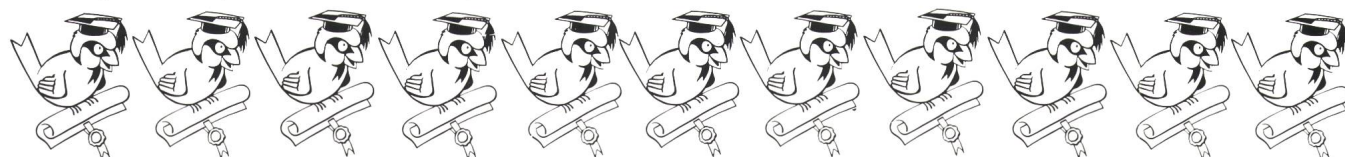
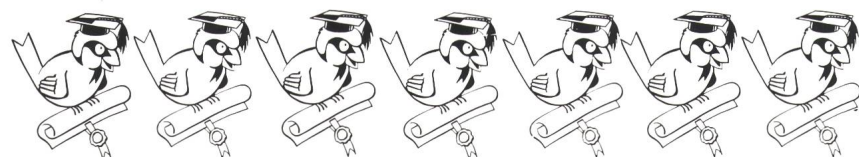
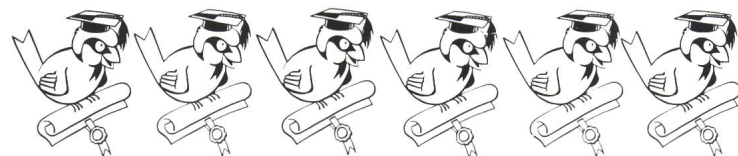
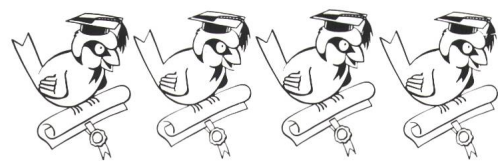
Wir erwarten von unserem zukünftigen Mitarbeiter, dass er einige Jahre Berufserfahrung hat und an einer Weiterbildung interessiert ist.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

Bernische Kraftwerke AG, Kernkraftwerk
Ref. Strahlenschutz, 3203 Mühleberg, Tel. 031 / 95 09 91

230

40 Jahre Wissen



Funktionell und zeitlos. Richtungsweisendes Industriedesign.
Modernste Kompakt-Trafostationen, viermal leichtere Verteilkkabinen:
perfekte Innenraumwunder. Vielfach geprüfte Sicherheit.

Die Spatzen behaupten frischfröhlich und zuversichtlich:
Dies sind keine Schlagwörter – dies ist ganz einfach die PRO ELEKTRA

mit 40 Jahren Arbeit
40 Jahren Können und
40 Jahren Erfahrung!

Wahrlich für alle Spatzen Grund genug, sich über den Erfolg der neuen
Produktlinien PERSPECTA/CLASSIC Verteilkkabinen und COMPACTA
Trafostationen zu freuen und weiterhin innovative, anwendungsgerechte
und zukunftsgerichtete Lösungen anzubieten.

PRO ELEKTRA



SPRECHER ENERGIE

Suhr ● Mittelspannungs- anlagen

**– ein flexibles Baukasten-System
von grosser Wirtschaftlichkeit**

**Vom Projekt bis zur Inbetriebsetzung
aus einer Hand**

Wirtschaftlich deshalb, weil mit Sprecher Energie Mittelspannungsanlagen praktisch jeder Anwender-Wunsch optimal zu erfüllen ist, dank über 400 Normbausteinen, die in drei leistungsabhängigen Baureihen mit modularem Aufbau einsetzbar sind.

Auch die Schaltgeräte von 7,2 bis 72,5 kV in oelarmer- und Vakuum-Ausführung sind in jeder Trennwagenzelle wahlweise und gegenseitig austauschbar.

Die Ausrüstung von Energieverteilungsnetzen ist Vertrauenssache.

Sprecher Energie AG
Mittelspannungsanlagen
CH-5034 Suhr
Telefon 064/33 13 13
Telex 981120 ssm ch
Telefax 064/31 12 58